

Vendra un prospero viento de favores,  
 i del cielo las nubes desterradas,  
 con las velas hinchadas  
 ire sulcando el mar delos amores.

*Fernando de Cangas,*

Espero la bonança en la tormenta,  
 pero temo mil vientos conjurados  
 contra mi fragil nave, i desespero.

*el mismo,*

Que cierto no puede ser,  
 que tras de tantos nublados  
 tal vez no se dexen ver  
 el sol por nuestros collados.

**embaracos** *La dificultad de la consonancia compello a G. L. que  
 pusiese al fin lo que sin comparacion era menos.*

**desnudo** *el mismo en la egloga. 2.*

desnudo espiritu, o carne i uestro firme.

*lo cual es traído de Petrarca en la parte primera Soneto 114.  
 i en el fin de la cançon quarta, donde dize,*

Ignudo spirto, od huom di carne et ossa.

SONETO V.

Esce

Escrito está en mi alma vuestro gesto,  
 i quanto yo escrevir de vos desseo.  
 vos sola lo escrevistes, yo lo leo  
 tan solo q̄ aun devos me guardo en esto.  
 En esto estoy, i estare siempre puesto;  
 qu'aunq̄ no cabe'n mi quanto é vos veo,  
 de tanto bien lo que no entiendo creo,  
 tomando ya la fè por presupuesto.

Yo no naci sino para quereros,  
 mi alma os à cortado a su medida,  
 por abito del' alma misma os quiero.  
 Quanto tengo confieso yo deveros.  
 por vos naci, por vos tengo la vida.  
 por vos è de morir, i por vos muerdo.

**escrito** *Esta voz está puesta en la mesma significacion que γράφω en  
 en la lengua Griega, que es escrevir, o esculpir, o pintar, verbo comun al  
 pintor i al poeta.*

**en esto** *la repeticion al fin i al principio de estos dos versos se llama  
 anadiplosis poetica, o redoblamiento, cuando la voz colocada en el fin del  
 verso se torna a repetir en el principio del siguiente como;*

— sit Tytirus Opheus,

Or

Orpheus in silvis —  
 — vos haec facietis maxima Gallo,  
 Gallo, cuius amor &c.

Julio Rufiniano dize que es palilogia, la cual se llama Latinamēte regres-  
 sion, cuando la voz, que en la primera sentencia es última, se haze prime-  
 ra en la siguiente; como se ve en estos lugares.

mi alma] P alma dicha del vocablo Griego *ánima* significa es-  
 piritu, porque no se puede vivir sin espiracion. desta dize san Agustín  
 en el de espíritu i ánima, cap. 34. (si el escribió este libro) que cuando ani-  
 ma al cuerpo i le da vida, se llama ánima; mientra quiere, animo; en tanto  
 que está vestida de ciencia i exercita la destreza i sabiduria de juzgar,  
 mente; cuando se acuerda, memoria; discurrendo i dirigiendo cada una  
 cosa, razon; afixando en la contemplacion, espíritu; en tanto que posee  
 i señorea la fuerza de sentir, se apellida sentido. todas estas cosas son ofi-  
 cios del ánima, con que declara sus potencias, i pone en obra i exercicio  
 sus acciones.

abito] es abito disposicion de lo perfeto a lo mejor. esta disposicion  
 si es conueniente ala naturaleza de la cosa se dize buena, i si no, mala. en es-  
 te lugar significa vestido, i es metáfora.

cuanto tengo] todo este terceto es de esplendida i numerosa  
 oracion, con que se muestra mas amoroso su enamorado intento, i mas  
 ilustres i nobles las palabras generosas.

por vos] es *synonimia tetrácolos*, que es de cuatro miembros, cui-  
 do van unas sílabas como otras de tantas sílabas, i dizen en sí lo mismo.  
 es anáfora la repeticion por vos. i antípeto, o contrapuesto de nacer i  
 morir, i muerte i vida. la anáfora, se llama en latin i Español *repeticion*, o re-  
 peticion, cuando se buelue a poner la mesma voz, i en esto dista de la epi-

*asis*  
*asis*, porque esta lo que puso una vez buelue a dezir una i otra. dis-  
 tinge esta repeticion o epanáfora de la epanaléxis solo en el fin. porque  
 en la resuncion se puede poner la voz en cualquier lugar dos i tres ve-  
 zes; en la repeticion no si no en el principio. como este lugar;

te nemus Angitiae, vitreá te Fucinus undá,  
 te liquidi flevire lacus. —  
 a ti el bolque d' Angicia, a ti en sú onda  
 de vidro el Fucino, a ti tambien liquidos  
 lagos lloraron. —

de este modo i color fue lo que escribió Ovidio en el lib. 11.

te moestae volucres Orpheu, te turba ferarum,  
 te rigidi silices, tua carmina saepe secutae  
 fleverunt silvae, politis te frondibus arbor  
 tonsa comas luxit. —

a ti las aves tristes, a ti Orfeo  
 la escuadra de las fieras, a ti el rigido  
 pedernal, i las selvas te lloraron,  
 que figuieron tus versos muchas vezes;  
 a ti cortado fu cabello el arbol  
 llorò desnudo de sus verdes hojas.

## SONETO. VI.

Por asperos caminos è llegado  
 a parte que de miedo no me muevo;  
 i si a mudarme, o dar un passo pñuevo;

Describe en este soneto G. L. el Celo, dándole por padre al Amor, i por madre a la Invidia. porq̄ el Celo, q̄ los Griegos llama Zelotypia, es image de la emulacion, q̄ es miedo de la competēcia, si assi se declara, lo que es n. validad en Latin. naciendo el Celo crece el Amor con daño de quē lo tiene, i assi da vida al Amor, i mata a G. L. contra esto dixo Bernardo Capelo en un soneto llamando al Celo fria culebra,

— che si ben nasce  
d' Amor, è prole, che 'l suo padre ancide  
col dolor, con lo sdegno, ond' ei si pafce.

— que si bien el nace  
d' amor, es hijo qu' a su padre mata  
con dolor, con desden, de qu' el se cria.

la invidia *Imitacion del 7. de Virgilio,*

— odit & ipse pater Pluton, odere sorores  
Tartareae monstrum —

Sanazaro hizo un bellissimo soneto al Celo. que anda traduzido en Español, i Juan de la Casa lo imitò en otro, que escriviò al cuidado.

### SONETO XXXII.

Estoi continuo en lagrimas bañado,  
rompiendo el aire siempre con sospiros,  
i mas me duele nunca osar deziros,  
qu' è llegado por vos a tal estado.  
Que viendo me do estoi, i lo qu' è andado  
por el camino estrecho de segueros;  
si me quiero tornar para hueros

desmáyo, viendo atras lo qu' è dexado.  
Si a subir pruevo en la dificil cumbre,  
a cada passo espantan m' en la via  
exemplos tristes de los qu' an caido.  
I sobre todo falta me la lumbre  
de la esperança, con qu' andar solia  
por la escura region de vuestro olvido.

Si a subir *Julude ala aspereza i estrechura del caminodela virtud.*  
lumbre *hermosissima alegoria por todo el terceto; i no se si se hallarà en la lengua Latina otra mas illustre i bien tratada que esta.*

### SONETO XXXIII.

Mario, el ingrato Amor como testigo  
de mi fe pura i de mi gran firmeza,  
mostrando en mi su vil naturaleza,  
qu' es hazer mas ofensa 'l mas amigo;  
Teniendo miedo, que si escrivo, o digo  
su condicion, abáxo su grandeza;  
no bastando su fuerza a mi crueza,  
à estorçado la mano a mi enemigo.  
I assi en la parte, que la diestra mano